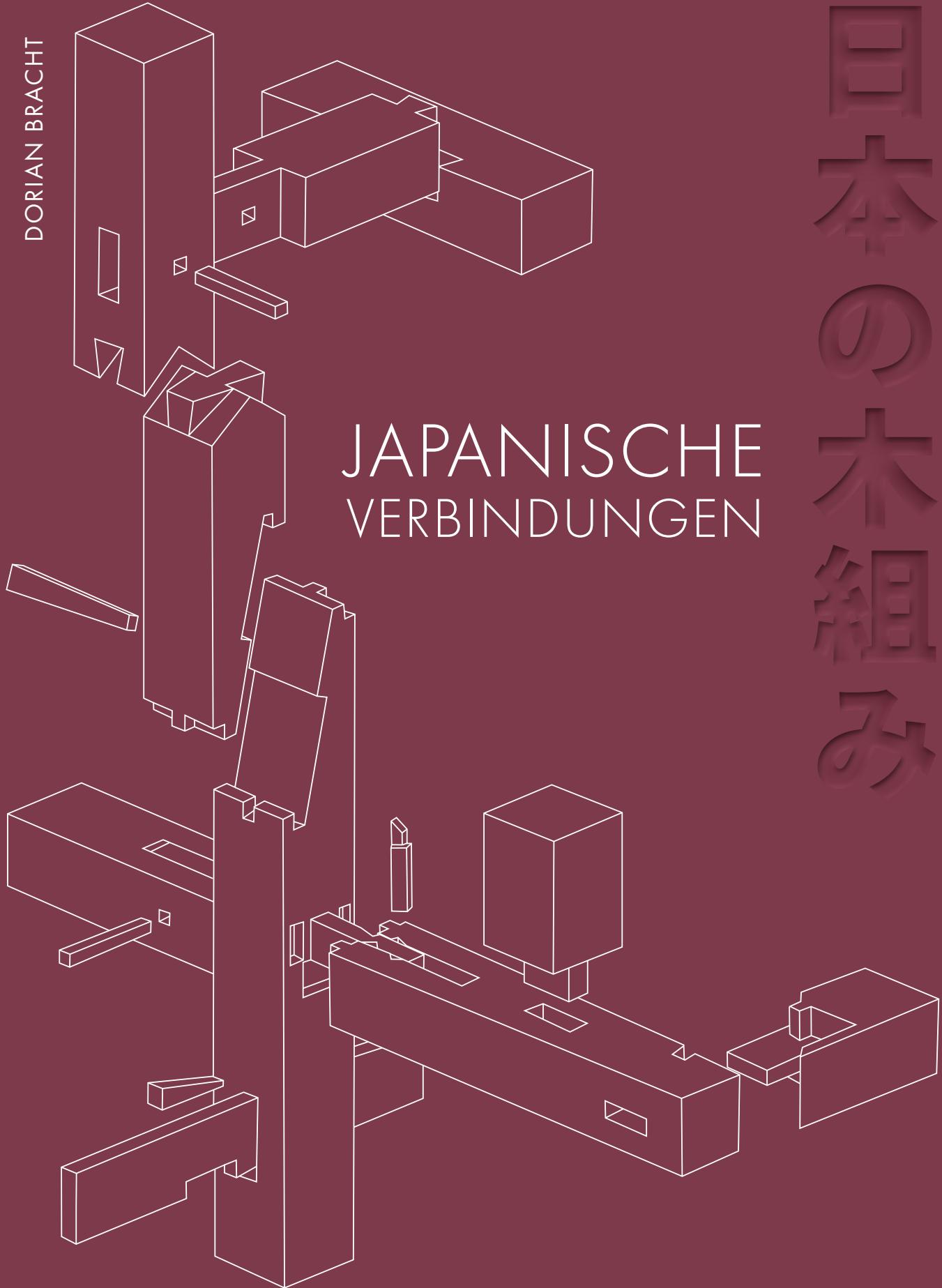


日本
の
木
組
み

DORIAN BRACHT



JAPANISCHE VERBINDUNGEN

HolzWerken



INHALT

- 6 EINLEITUNG
 - 8 EINE KURZE GESCHICHTE DER JAPANISCHEN ZIMMEREI
 - 10 WERKZEUGE UND METHODEN ZUM MESSEN UND ANREISSEN
 - 13 ANREISSVERFAHREN IN DER ZIMMEREI
 - 14 ANREISSVERFAHREN IM MÖBELBAU
 - 17 SÄGEN
 - 18 STECHBEITEL
 - 21 HOBEL
 - 25 DAS SCHÄRFEN VON WERKZEUGEN ZUR HOLZBEARBEITUNG
-

- 28 KAPITEL 1 LÄNGSVERBINDUNGEN
継手
- 30 SCHRÄGES HAKENBLATT MIT BRÜSTUNGZAPFEN UND VERDECKTEN DOLLEN 台持ち継ぎ
- 32 SCHRÄGES HAKENBLATT MIT STECKFALZ UND DÜBELSICHERUNG 追掛け大栓継ぎ
- 34 GERADES HAKENBLATT MIT AUSSENLIEGENDEM KREUZZAPFEN UND KEILSICHERUNG 金輪継ぎ
- 36 ZWEISEITIG VERDECKTES SCHRÄGES HAKENBLATT MIT KEILVERSCHLUSS UND STECKFALZ 隠し金輪継ぎ
- 38 ZWEISEITIG VERDECKTES SCHRÄGES HAKENBLATT MIT KEILVERSCHLUSS UND STECKFALZ 箱隠し継ぎ
- 40 ZWEISEITIG VERDECKTES BOGENSCHLOSS MIT DOPPELTEM SPANNSCHLOSS 箱栓継ぎ
- 42 DOPPELTE SCHÄFTUNG VIERSEITIG ANGESCHNITTEN 四方いすか継ぎ
- 44 DOPPELSEITIGE, HALB ABGESETzte SCHÄFTUNG いすか継ぎ
- 46 DOPPELTE SCHÄFTUNG MIT SICHERUNG DURCH BRÜSTUNGZAPFEN 隅切りいすか継ぎ
- 48 DOPPELTE SCHÄFTUNG MIT KEILSCHLOSS UND SCHRÄGEM ANSCHNITT 宮島継ぎ
- 50 DOPPELTER SCHWALBENSCHWANZ DIAGONAL ANGESCHNITTEN 四方蟻継ぎ
- 52 DOPPELTER SICHELZAPFEN DIAGONAL ANGESCHNITTEN 四方鎌継ぎ
- 54 SICHELZAPFEN DIAGONAL ANGESCHNITTEN 隅二方鎌継ぎ
- 56 WECHSELSEITIGE VERLÄNGERTE SCHWALBENSCHWÄNZE DIAGONAL ANGESCHNITTEN 四方蟻継ぎ
- 58 FÜHRUNGSSTOSS MIT DOPPELTEM KEILFÖRMIGEM SCHWALBENSCHWANZZAPFEN 大阪城大手門控柱継手
- 60 KREUZZAPFEN 目違い継ぎ
- 62 BOGENSCHLOSS MIT KEILSICHERUNG 台持ち拵み
- 64 GEFEDERTES BOGENSCHLOSS MIT EINGESCHOBENER GRATLEISTE, DURCH DÜBEL GESECHERT 吸い付き拵み
- 66 DURCHGEHENDER SCHWALBENSCHWANZZAPFEN 蟻継ぎ
- 68 SCHWALBENSCHWANZ BLATTSTOSS 腰掛け蟻継ぎ
- 70 SCHWALBENSCHWANZ BLATTSTOSS MIT NUTZAPFEN 腰掛け目違い蟻継ぎ
- 72 SICHELZAPFEN MIT KREUZZAPFEN UND KREUZBLATT 目違い枘付鎌継ぎ
- 74 SICHELZAPFENVERBINDUNG MIT GEHRUNGSBLATT 芒継ぎ
- 76 STABZAPFENVERBINDUNG MIT DOPPELTEM STECKFALZ UND SPANNKEILEN 竿車知継ぎ
- 78 SCHWALBENSCHWANZFEDER ALS FREMDVERBINDER 蟻形継ぎ
- 80 STUMPFER STOSS MIT SICHELZAPFEN ALS FREMDVERBINDER 杵形継ぎ
- 82 KREUZBLATT MIT STECKFALZ 貝の口継ぎ
- 84 VERDECKTE HAKENBLATTPROPfung DIAGONAL ANGESCHNITTEN MIT SPANNKEIL 箱継ぎ

-
- | | |
|---|---|
| <p>86 KAPITEL 2 RECHTWINKLIGE ECKVERBINDUNGEN
仕口</p> <p>88 VERKEILTER EINSEITIG SCHWALBENSCHWANZ-FÖRMIGER ZAPFEN
落とし鎌</p> <p>90 AUF ZUG DURCHGESTEMMTER ZAPFEN MIT DÜBELSICHERUNG 長柄込栓</p> <p>92 ZAPFENSCHLOSS
長柄鼻栓</p> <p>94 ZAPFENSCHLOSS SCHRÄG ANGESCHNITTEN
隅長柄鼻栓</p> <p>96 ABGESETzte VERKEILTE ZAPFENVERBINDUNG
地獄納</p> <p>98 DOPPELZAPFEN MIT KONTERPROFIL
二枚枘</p> <p>100 EINGELASSENER ZAPFEN MIT EINGEPASSTER GEHRUNG
剣留納接ぎ</p> <p>102 GRATFEDERZAPFEN MIT VERDECKTEM NUTZAPFEN
吸付き差し仕口</p> <p>104 SCHWALBENSCHWANZFÖRMIGER ZAPFEN EINSEITIG ABGESETZT 寄せ蟻柄仕口</p> <p>106 VERDECKTES HALBES SCHWALBENSCHWANZBLATT MIT BRÜSTUNG 端留め蟻掛け仕口</p> <p>108 SCHWALBENSCHWANZFÖRMIGER ZAPFEN MIT EINGESCHOBENEN LOSEN FEDERN 簇差し蟻仕口</p> <p>110 VERKEILTER FREMDVERBINDER EINSEITIG ALS SCHWALBENSCHWANZ GEARBEITET
雇い柄車知栓仕口</p> <p>112 SCHWALBENSCHWANZBLATT MIT BRÜSTUNG
腰掛け蟻落し仕口</p> <p>114 DOPPELT ANGESCHNITTENER SCHWALBENSCHWANZ-ZAPFEN MIT KONISCHEM FÜHRUNGSZAPFEN
二枚枘の住吉案</p> <p>116 ABGESETZTES KREUZBLATT
腰付き十字相欠接ぎ</p> <p>118 KREUZKAMM
たすき掛渡腮</p> <p>120 ABGESETZTER STUFENZAPFEN MIT ZWEISEITIGEM GEHRUNGSBLATT
両端留通し枘接ぎ</p> <p>156 KAPITEL 3 KORPUSVERBINDUNGEN
組み手</p> <p>158 SCHRÄGE FINGERZINKEN
両縄組み接ぎ</p> <p>160 VERDREHTE ZINKUNG
捻れ組み接ぎ</p> <p>162 VERDREHTE ZINKUNG „DOPPELTER SONNENAUFGANG“
水組み</p> <p>164 UMGEGEHRTE SCHWALBENSCHWANZZINKUNG
天秤の逆組み接ぎ</p> | <p>122 HALBVERDECKER SICHELZAPFEN ALS ECKVERBINDUNG
木口蟻</p> <p>124 SCHERZAPFEN EINSEITIG AUF GEHRUNG
上端留形四枚接ぎ</p> <p>126 ABGESTECKTER STUFENZAPFEN MIT EINSEITIGEM GEHRUNGSBLATT
上端留通し枘継ぎ</p> <p>128 VERDECKER SCHWALBENSCHWANZFÖRMIGER ZAPFEN AUF GEHRUNG
隠し留蟻三接ぎ</p> <p>130 HALBVERDECKER SICHELZAPFEN
鎌柄組み</p> <p>132 VERDECKER DOPPELZAPFEN AUF GEHRUNG MIT SPANNKEIL 箱相欠き車知栓仕口</p> <p>134 VERDECKER STUFENECKSTOSS MIT FÜHRUNGSZAPFEN
隅留枘差し</p> <p>136 DURCHGESTECKTE GEKEILTE STABZAPFENVERBINDUNG MIT STECKFALZ UND NUTZAPFEN
竿車知継ぎ</p> <p>138 EINGEHÄLSTES VERKEILTES HAKENBLATT MIT STECKFALZ
真切台持ち継ぎ</p> <p>140 SICHELZAPFENVERBINDUNG MIT DÜBELSICHERUNG
差合せ込み栓打ち</p> <p>142 ZWEISEITIG EINGESCHOBENE SCHRÄGE BLATTZAPFEN MIT DÜBELSICHERUNG
滑り枘差し</p> <p>144 DURCHGESTECKTE STABZAPFENVERBINDUNG MIT STECKFALZ ALS KNOTENPUNKT MIT VERKEILUNG
三方差し</p> <p>146 ÜBERKÄMMUNG MIT ZAPFENSICHERUNG
渡り腮二重枘仕口</p> <p>148 VIERFACHER RIEGELANSCHLUSS MIT DURCHGESTECKTEN GEKEILten STABZAPFEN UND NUTZAPFEN 四方差し車知継ぎ</p> <p>150 VIERFACHER RIEGELANSCHLUSS MIT DURCHGESTECKTEN GEKEILten STABZAPFEN-FREMDVERBINDERN 四方差し雇い枘</p> <p>152 GRATVERBINDUNG MIT DÜBELN GESICHERT
吸い付き桟</p> <p>154 DREIFACH AUSRICHTBARE VERBINDUNG
河合継手</p> <p>166 VERDECKER ZINKUNG AUF GEHRUNG
隠し蟻形組み接ぎ</p> <p>168 DURCHGESTEMMTE ZAPFENECKVERBINDUNG, EINSEITIG MIT GEHRUNGSBLATT 散り小柄組み継ぎ</p> <p>170 SCHLUSSBEMERKUNG</p> <p>171 BIBLIOGRAFIE</p> <p>172 GLOSSAR</p> <p>174 INDEX</p> <p>175 ÜBER DEN AUTOR</p> |
|---|---|
-

EINLEITUNG

まえがき

Kurz bevor ich eine Lehre bei einem Möbeltischler in Leipzig begann, gab mir mein Vater ein Buch von Azby Brown mit dem Titel *The Genius of Japanese Carpentry*. Ich fühlte mich unmittelbar von der Sorgfalt angezogen, mit der die im Buch vorgestellte Arbeit ausgeführt wurde. Es schildert die Restaurierung des Yakushi-ji, einer Tempelanlage in der japanischen Stadt Nara, durch Nishioka Tsunekazu, einem der berühmtesten Tempelzimmerleute Japans. Das Buch berichtet von der sorgfältigen Arbeitsplanung, von der Erfahrung, die seit Generationen von den Zimmerleuten weitergegeben wurde, von den Werkzeugen, den Arbeitsverfahren und natürlich auch von den Holzverbindungen. „Gefesselt“ ist noch ein zurückhaltender Ausdruck für meine Begeisterung über das, was ich in diesem Buch entdeckte. Und ich war überwältigt von dem Minderwertigkeitsgefühl des neuen Lehrlings. Nichtsdestotrotz wusste ich eines ganz sicher: Ich wollte in der Lage sein, solche Verbindungen zu schneiden, wie sie im Buch gezeigt wurden, und die geometrischen Formen zu verstehen, die so kunstreich, aber auch anspruchsvoll und rationell wirkten. So begann meine Reise in das Reich der Holzverbindungen.

Als Möbeltischler erlernte ich die Herstellung von Holzverbindungen auf eine andere Weise als der Zimmermann, der Holzgebäude herstellt. Manche der Verbindungen lassen sich jedoch in beiden Welten anwenden. Durch das Erlernen der verschiedenen Verbindungen, durch die Recherchen, durch das immer tiefere Abtauchen in die Welt des Holzwerkens gelangte ich zu einem besseren Verständnis der physikalischen Grundlagen der Verbindungen und des Möbelbaus. Auch jeder Fehler, den ich machte, trug zu diesem Verständnis bei. Während meiner Lehre schenkte mir meine Mutter auch das Buch *Japanese Joinery* von Yasuo Nakahara. Ich blätterte immer wieder darin und las die Texte, aber die komplizierten Zeichnungen stellten mich immer noch vor Rätsel und die Menge an neuen Informationen überwältigte mich. Da ich bei einem Möbeltischler in die Lehre ging, wusste ich, dass der Großteil des in dem Buch Vorgestellten bei meiner Arbeit keine große Rolle spielen würde. Aber ich konnte das Buch einfach nicht beiseitelegen und wollte stattdessen Pläne schmieden, all diese Verbindungen auszuprobieren.

Im Laufe der Jahre lernte ich während meiner Arbeit als Tischler immer mehr über diese geheimnisvollen japanischen Verbindungen: wie man sie anreißt und schneidet, aber auch darüber, wie sie im Hausbau verwendet wurden und werden. Ich begann nach und nach all die Dinge zu verstehen, die in dem geheimnisvollen Buch beschrieben wurden, das meine Mutter mir geschenkt hatte. Natürlich änderte das nichts daran, dass ich jetzt ein freiberuflicher Möbeltischler war, der von seiner Hände Arbeit leben musste. Es gab keinen rationalen Grund, sich Kenntnisse von Zimmermannsverbindungen anzueignen und ihre Anfertigung zu üben. Sie passen überhaupt nicht in ein Möbelstück. Ich war immer noch begeistert – eigentlich hatte meine Begeisterung für Holzverbindungen nie nachgelassen –, also beschloss ich, das zu tun, was jeder vernünftige Mensch in meiner Lage täte. Mein Ziel sollte es sein, jede Verbindung, die es überhaupt gibt, mindestens einmal im Leben hergestellt zu haben. Ich bin immer noch auf der Reise zu diesem Ziel unterwegs, und sie wird wahrscheinlich lange dauern, aber ich habe schon eine große Zahl

von japanischen Verbindungen geschnitten. Es waren diese Verbindungen, die mich in die Welt des Holzwerkens brachten, und sie haben eine ganz besondere Bedeutung für mich. In diesem Buch stelle ich 68 Verbindungen und ihre beabsichtigte Verwendung vor.

Das Buch beginnt mit einem Abschnitt darüber, was ich beim Anfertigen der Verbindungen und bei der Recherche zu den verwendeten Verfahren gelernt habe. Die am häufigsten für das Anschneiden von Verbindungen verwendeten japanischen Werkzeuge werden vorgestellt, und ich gebe Hinweise zu ihrem Einsatz. Da ich eine hybride Form der westlichen Tischlerei mit starken japanischen Einflüssen praktiziere, sind die dargestellten Methoden natürlich nicht unbedingt die ‚original‘ japanischen Verfahren. Allerdings gibt es auch mehr als einen Weg, einen Baumstamm zu zersägen. Manche westliche Werkzeuge, wie auch westliche Anreiß- und Arbeitsmethoden, können bei der Herstellung japanischer Verbindungen sehr nützlich sein und die Arbeit deutlich effizienter machen.

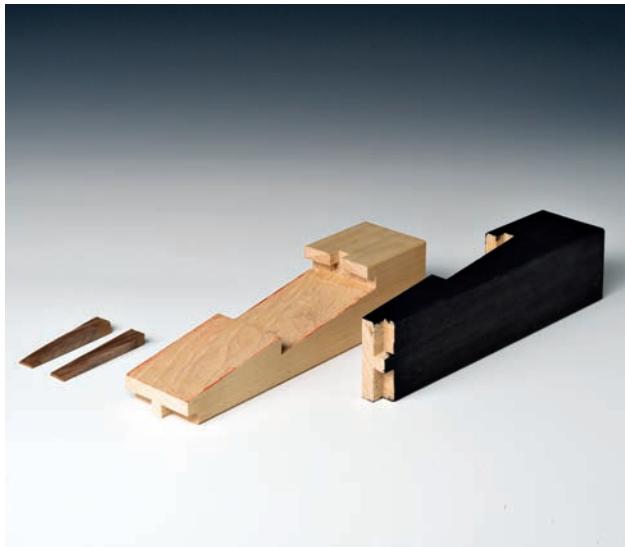
Die im Buch vorgestellten Verbindungen weichen in den Verhältnissen manchmal geringfügig von den Zeichnungen an, die auf den Seiten zu finden sind. Das liegt daran, dass diese Verbindungen auf Grundlage nur einer Fotografie oder einer pixeligen isometrischen Skizze aus dem Internet anfertigt wurden. Aber im Laufe der gründlichen Recherche für dieses Buch habe ich die richtigen Maßverhältnisse für alle vorgestellten Verbindungen ermitteln können. Sie sind den technischen Zeichnungen zu entnehmen, die jede Verbindung begleiten. Außerdem gibt es weitere Zeichnungen, aus denen die beabsichtigte Verwendung zu ersehen ist, oder in denen verschiedene Werkzeug und Arbeitsverfahren gezeigt werden, die bei der Herstellung eine Rolle spielen. Ich habe bei jeder Verbindung auch meine eigenen Erfahrungen und Schwierigkeiten geschildert, die sich bei der Anfertigung der Verbindung ergeben haben mögen. Am aufwendigsten war es zu ermitteln, wo und wann die jeweiligen Verbindungen eingesetzt wurden. Alle Informationen, die ich über die betreffende Verbindung finden konnte, sind in der Beschreibung aufgeführt.

Beim Blättern im Buch werden Sie sowohl komplizierte als auch einfache japanische Verbindungen entdecken, die jemand mit grundlegenden Kenntnissen der Tischlerei in Angriff nehmen kann. Aber auch wenn Sie nur wenig oder keine Erfahrung haben, stellen Sie vielleicht fest, dass dieses Buch Sie inspiriert, sich selbst auf die Entdeckungsreise in die Welt des Holzwerkens zu machen.



KANAWA TSUGI

金輪継ぎ

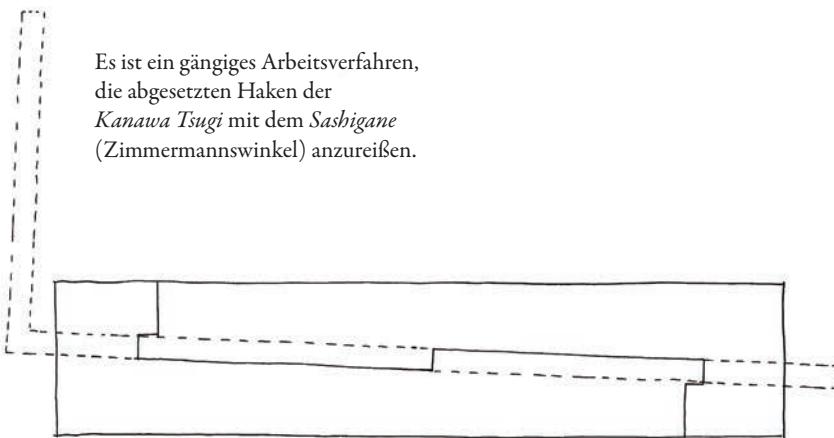


GERADES HAKENBLATT MIT AUSSENLIEGENDEM KREUZZAPFEN UND KEILSICHERUNG

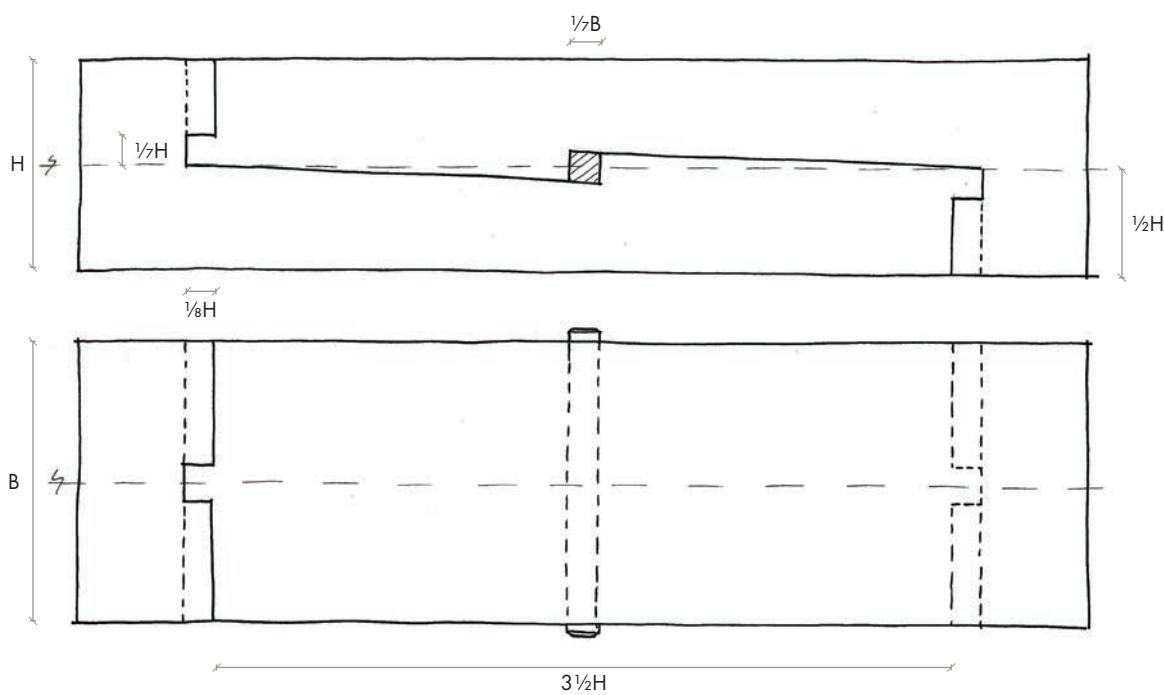
HAKENBLATTVERBINDUNG

Die *Kanawa Tsugi* ist eine im japanischen Holzbau häufig verwendete Verbindung, die belastbar, aber relativ leicht herzustellen ist. Sie wird vor allem verwendet, um Bauteile zu verlängern, um verfaulte Unterteile von Pfosten durch neue Holzteile zu ersetzen (*Ne Tsugi*) und um die Segmente eines Bogens oder Kreisabschnitts miteinander zu verbinden. In der französischen Tischlerei wird es als Art der *trait de Jupiter* betrachtet, einem generischen Begriff für ein Hakenblatt mit Zapfen. Eine Variation der Verbindung findet sich auch im chinesischen Möbelbau. Die Verbindung ist wegen der Haken für den Keil und dem Kreuzzapfen gut auf Zug belastbar. Die Spunde wirken auch Scher- und Torsionskräften entgegen.

Es ist ein gängiges Arbeitsverfahren, die abgesetzten Haken der *Kanawa Tsugi* mit dem *Sashigane* (Zimmermannswinkel) anzureißen.



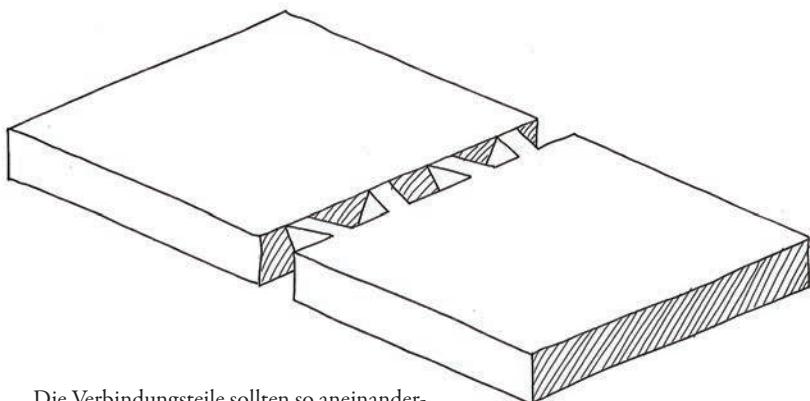
Beim Anreißen der *Kanawa Tsugi* müssen Sie besonders darauf achten, dass die schrägen Flächen beider Verbindungsteile die gleiche Neigung haben, um eine saubere Verbindung zu erhalten. Traditionell wird der *Sashigane* (japanische Zimmermannswinkel) verwendet, um den Haken der Verbindung anzureißen (siehe links). Der Keil wird normalerweise aus *Kashi* (immergrüner japanischer Eiche) hergestellt.



NEJIRE KUMI TSUGI

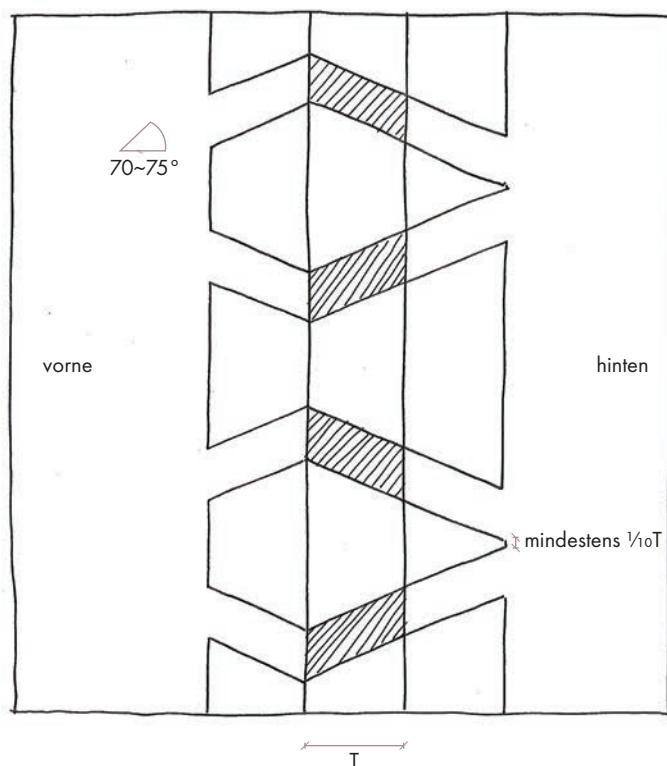
捻れ組み接ぎ

Diese Verbindung stammt aus der Familie der verdrehten Verbindungen, die im Japanischen als *Mizu Gumi* bezeichnet werden. Man findet sie meist an Gegenständen wie den Spendenkisten in den buddhistischen Tempeln in Japan. Die Verbindungen ähneln dem Kanji-Schriftzeichen für Wasser – Mizu oder 水 im Japanischen. *Gumi* lässt sich als „Verbund“ übersetzen, ein häufig verwendetes Begriff für Zinkungen wie die Zinken in diesem Beispiel. Es ist eine ästhetische, sehr belastbare Verbindung, die für den Möbelbau geeignet ist. Man könnte glauben, die Verbindung ließe sich nicht zusammenfügen, der Trick besteht jedoch darin sie im Winkel von 45 Grad ineinanderzuschieben. Sie widersteht deswegen auch Zugkräften sehr viel besser als normale Schwalbenschwanzzinkungen.



Die Verbindungsteile sollten so aneinandergelegt werden, um die Zinken oder Schwalbenschwänze auf das Gegenstück zu übertragen.

Die Verbindung wird etwas anders anrissen und angeschnitten als eine normale Finger- oder Schwalbenschwanzzinkung. Sie sollte mit Schmiege und Anreißmesser angezogen werden. Beginnen Sie mit dem Schwalben- oder dem Zinkenteil, und stellen Sie es vollkommen fertig, bevor Sie es flach – Hirnholz an Hirnholz – an sein Gegenstück legen. Dann übertragen Sie den Umriss, indem Sie die Ecken des fertigen Stücks auf die Kanten des Gegenstücks übertragen. Nachdem Sie diese Punkte markiert haben, können Sie das Gegenstück mit der Schmiege zu Ende anreißen.



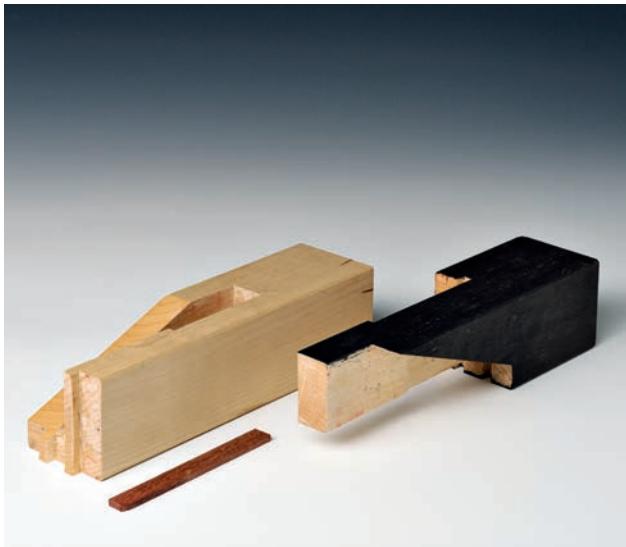
VERDREHTE ZINKUNG

MIZU-GUMI-VERBINDUNG



NOGE TSUGI

芒継ぎ



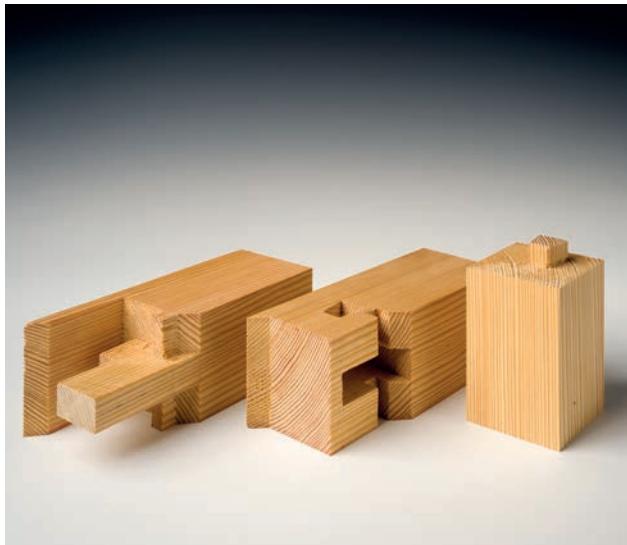
ZAPFENSCHLOSS SCHRÄG ANGESCHNITTEN

T-FÖRMIGE VERBINDUNG



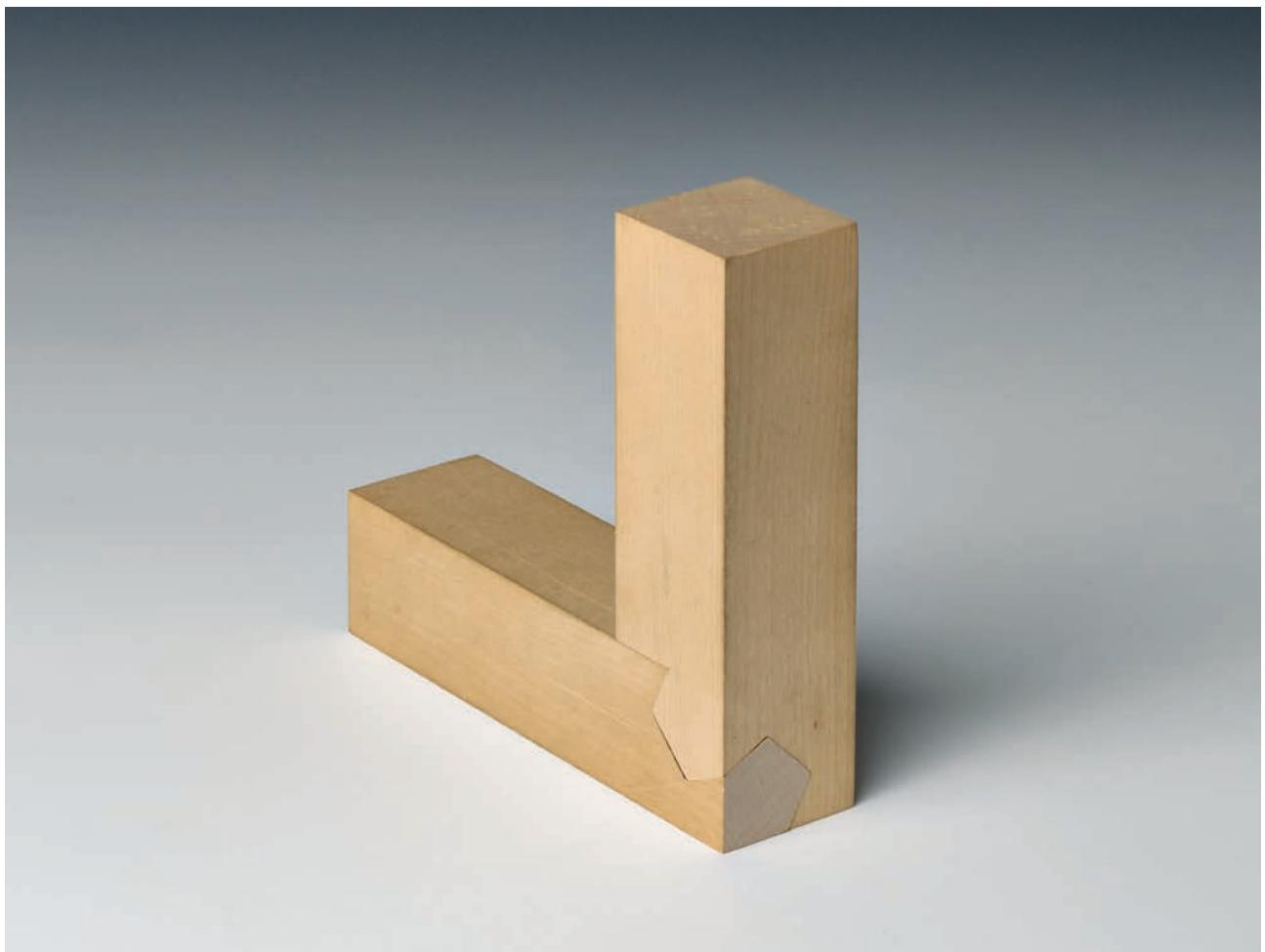
VERDECKTER STUFENECKSTOSS MIT FÜHRUNGSZAPFEN

ECKVERBINDUNG



DREIFACH AUSRICHTBARE VERBINDUNG

SONSTIGE VERBINDUNG



INDEX

A	L	Ü
Anreißverfahren im Möbelbau	14	Längsverbindungen
Anreißverfahren in der Zimmerei	13	28–85
B	M	Überkämmlung mit Zapfensicherung
Blattzapfen, zweiseitig eingeschobene schräge mit DüBELsicherung	142	146
Bogenschloss mit Keilsicherung	62	V
Bogenschloss, gefedertes mit eingeschobener Gratleiste, durch DüBEL gesichert	64	Verbindung, dreifach ausrichtbare
Bogenschloss, zweiseitig verdecktes mit doppeltem Spannschloss	40	154
D	R	W
Doppelzapfen mit Konterprofil	98	Rechtwinklige Eckverbindungen
Doppelzapfen, verdeckter auf Gehrung mit Spannkeil	132	86–155
F	Riegelanschluss, vierfacher mit durchgesteckten gekeilten Stabzapfen	Werkzeuge
Fingerzinken, schräge	158	Hobel
Fremdverbinder verkeilter, einseitig als Schwabenschwanz gearbeitet	110	Sägen
Führungsstoß mit doppeltem keilförmigem Schwabenschwanzzapfen	58	Stechbeitel
G	Schäftung, doppelseitige, halb abgesetzte	zum Anreißen
Geschichte der japanischen Zimmerei	8	10–11
Gratfederzapfen mit verdecktem Nutzapfen	102	Schäftung, vierfacher mit durchgesteckten gekeilten
Gratverbindung mit DüBELn gesichert	152	Stabzapfen-Fremdverbinder
H	Schäftung, doppel mit Sicherung durch	zum Messen
Hakenblatt, eingehälstes verkeiltes mit Steckfaz	138	10–11
Hakenblatt, gerades mit außenliegendem Kreuzzapfen und Keilsicherung	34	Z
Hakenblatt, schräges mit Brüstungszapfen und verdeckten Dollen	30	Zapfen, auf Zug durchgestemmter
Hakenblatt, schräges mit Steckfaz und DüBELsicherung	32	mit DüBELsicherung
Hakenblatt, zweiseitig verdecktes schräges mit Keilverschluss und Steckfaz	38	90
Hakenblattpfropfung, verdeckte diagonal angeschnitten mit Spannkeil	84	Zapfen,
K	Schäftung, doppel vierseitig angeschnitten	eingelassener mit eingepasster Gehrung
Korpusverbindungen	156–169	100
Kreuzblatt, abgesetztes	116	Zapfen, schwabenschwanzförmiger
Kreuzblatt mit Steckfaz	82	einseitig abgesetzt
Kreuzkamm	118	104
Kreuzzapfen	60	Zapfen, schwabenschwanzförmiger mit eingeschobenen losen Federn
L	Schäftung, doppel mit Sicherung durch Brüstungszapfen	108
Längsverbindungen		Zapfen, schwabenschwanzförmiger, einseitig verkeilter
M	Schäftung, doppel vierseitig angeschnitten	88
Methoden zum Messen und Anreißen	10	Zapfen, verdeckter
R	Schäftung, doppel vierseitig angeschnitten	schwabenschwanzförmiger auf Gehrung
Rechtwinklige Eckverbindungen	86–155	128
Riegelanschluss, vierfacher mit durchgesteckten gekeilten Stabzapfen	148	Zapfeneckverbindung, durchgestemmte, einseitig mit Gehrungsblatt
Riegelanschluss, vierfacher mit durchgesteckten gekeilten	150	168
S	Stabzapfenverbindung	Zapfenschloss
Schäftung, doppelseitige, halb abgesetzte	44	92
Schäftung, doppelte mit Keilschloss und schrägem Anschnitt	48	Zapfenschloss schräg angeschnitten
Schäftung, doppel mit Sicherung durch	46	94
Brüstungszapfen	46	Zapfenverbindung, abgesetzte verkeilte
Schäftung, doppel vierseitig angeschnitten	42	96
Schärfen von Werkzeugen	25	Zinkung, verdeckte auf Gehrung
Scherzapfen einseitig auf Gehrung	124	166
Schwabenschwanz Blattstoß	68	Zinkung, verdrehte
Schwabenschwanz Blattstoß mit Nutzapfen	70	160
Schwabenschwanz, doppelter diagonal angeschnitten	50	Zinkung,
Schwabenschwanzblatt mit Brüstung	112	verdrehte „Doppelter Sonnenaufgang“
Schwabenschwanzblatt, verdecktes halbes mit Brüstung	106	162
Schwabenschwänze, wechselseitige verlängerte diagonal angeschnitten	56	Zweiseitig verdecktes schräges Hakenblatt mit Keilverschluss und Steckfaz
Schwabenschwanzfeder als Fremdverbinder	78	36
Schwabenschwanzzapfen, doppelt ange- schnittener mit konischem Führungszapfen	114	
Schwabenschwanzzapfen, durchgehender	66	
Schwabenschwanzzinkung, umgekehrte	164	
Sichelzapfen diagonal angeschnitten	54	
Sichelzapfen mit Kreuzzapfen und Kreuzblatt	72	
Sichelzapfen, doppelter diagonal angeschnitten	52	
Sichelzapfen, halbverdeckter	130	
Sichelzapfen, halbverdeckter als Eckverbinder	122	
Sichelzapfenverbinder mit DüBELsicherung	140	
Sichelzapfenverbinder mit Gehrungsblatt	74	
Stabzapfenverbinder		
mit doppeltem Steckfaz und Spannkeilen	76	
Stabzapfenverbinder, durchgesteckte gekeilte mit Steckfaz und Nutzapfen	136	
Stabzapfenverbinder, durchgesteckte mit Steckfaz als Knotenpunkt mit Verkeilung	144	
Stufeneckstoß, verdeckter mit Führungszapfen	134	
Stufenzapfen, abgesetzter mit zweiseitigem Gehrungsblatt	120	
Stufenzapfen, abgesteckter mit einseitigem Gehrungsblatt	126	
Stumpfer Stoß mit Sichelzapfen als Fremdverbinder	80	

ÜBER DEN AUTOR

Dorian Bracht

Dorian verbrachte seine Kindheit und Jugend in Los Angeles und Hongkong, umgeben von der Designbibliothek seiner Mutter. Nach seinem Schulabschluss in Berlin trat er eine Lehre als Möbelbauer bei einem Tischlermeister in Leipzig an. Nach der Ausbildung dauerte es nicht lange, bis es Dorian klar wurde, dass er sich selbstständig machen müsste, um die Art von Möbeln zu bauen, die ihm gefallen und um so zu arbeiten, wie es seinen Neigungen entspricht. Seit 2012 führt er also eine eigene Werkstatt in Berlin und baut dort Möbel für seine Kunden.

Kontakt und Informationen: www.tischlereibracht.com

Videos: www.youtube.com/c/DorianBracht



First published 2024 by
Guild of Master Craftsmen Publications Ltd
Castle Place, 166 High Street, Lewes,
East Sussex BN7 1XU, UK

Text © Dorian Bracht, 2024
Copyright in the Work © GMC Publications Ltd, 2024

Publisher: Jonathan Bailey
Production: Jim Bulley
Senior Project Editor: Tom Kitch
Editor: Theresa Bebbington
Design Manager: Robin Shields
Design: JC Lanaway
Photography: Chris Mulzer
Colour origination by GMC Reprographics
This translation of Japanese Joinery ISBN 978 1 78494 556 5
is published by arrangement with GMC Publications Ltd.

Deutsche Ausgabe: „Japanische Verbindungen“
© 2024 Vincentz Network GmbH & Co. KG, Hannover
Übersetzung: Michael Auwers, Dassel
ISBN 978-3-7486-0734-2
Bestell-Nr.: 22291
Printed and bound in China

HolzWerken
Ein Imprint von Vincentz Network GmbH & Co. KG,
Plathnerstr. 4c, 30175 Hannover

Die Herausgeber haben sich bemüht, die in diesem Buch aufgeführten Anleitungen richtig und zuverlässig darzustellen. Sie übernehmen jedoch keine Verantwortung für eventuell entstehende Schäden, Verletzungen oder Verlust gegenüber Personen oder ihrem Eigentum, seien sie direkt oder indirekt entstanden.

Die Vervielfältigung dieses Buches, ganz oder teilweise, ist nach dem Urhebergesetz ohne Erlaubnis des Verlages verboten. Das Verbot gilt für jede Form der Vervielfältigung durch Druck, Kopie, Übersetzung, Mikroverfilmung und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen etc.

Vincentz Network behält sich eine Nutzung seiner Inhalte für kommerzielles Text und Data Mining im Sinne von §44b UrhG ausdrücklich vor. Für den Erwerb eines entsprechenden Nutzungsrechts wenden Sie sich bitte an info@holzwerken.net.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Warenbezeichnungen und Handelsnamen berechtigt nicht zu der Annahme, dass solche Namen ohne Weiteres von jedermann benutzt werden dürfen. Vielmehr handelt sich häufig um geschützte, eingetragene Warenzeichen.